

## УСЛОВИЯ ПОЛЬЗОВАНИЯ ПОДУШКОЙ ПРИЗЕМЛЕНИЯ LANDING BAG

### ФОРМА ОСВОБОЖДЕНИЯ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

1. Настоящим подтверждаю, что обладаю достаточными навыками катания на лыжах / сноуборде для практики прыжков в подушку.
2. Подтверждаю, что нахожусь в хорошей физической форме, у меня нет травм и болезней, которые могут являться препятствием для тренировок на подушке приземления.
3. Меня поставили в известность, что прыжки в подушку приземления головой вперед строго запрещены.
4. Я понимаю риски, которые связаны с тренировкой трюков на подушке приземления.
5. Я понимаю, что для тренировок на подушке приземления у меня должен быть действующий ски-пасс и оплаченный билет подушку приземления.
6. Я обязуюсь всегда придерживаться и выполнять рекомендации и указания сотрудников курорта, работающих на подушке приземления. Я понимаю, что в случае моего отказа выполнять их требования, я лишуюсь права тренировок на подушке приземления.
7. Тренировки на подушке приземления в состоянии алкогольного или другого опьянения строго запрещено.
8. Шлем и защита обязательны для использования. Производитель подушки рекомендует, чтобы шлем был во время тренировки влажным либо закрыт скользящим капюшоном. Я обещаю выполнить это условие (капюшон либо не сухой шлем).
9. Я обязуюсь проверить исправность своего снаряжения. Использование лыжных палок и рюкзаков на подушке запрещено.
10. Я обязуюсь проверить канты своих лыж / доски перед каждым прыжком в подушку. В случае, если канты повреждены, я обязуюсь прекратить свою тренировку немедленно.
11. Пользователь подушки приземления обязан проверить целостность снаряда ПЕРЕД первым прыжком в нее в этот день. При первом прыжке в подушку пользователь подтверждает, что снаряд в надлежащем состоянии. В случае обнаружения дефекта, пользователь обязан доказать свою непричастность к нанесению дефекта, поэтому всем пользователям рекомендуется НЕЗАМЕДЛИТЕЛЬНО прекратить тренировку и сообщить об обнаружении дефекта сотрудникам курорта. Возобновление тренировки на подушке будет возможно только после инспекции и устранения дефекта сотрудниками курорта.
12. Пользователь подушки приземления не имеет право пускать на тренировку третьих лиц. Пользователь подушки ответственен за

целостность подушки на все время своей тренировки. Также в случае если он пустил на подушку третьих лиц и в это время снаряду были нанесены дефекты – ответственность будет всегда лежать на команде, на которую забронирован временной слот.

13. Я понимаю, что в случае, если во время пользования подушкой я причиню ущерб другому человеку или его собственности, я беру на себя ответственность по возмещению этого ущерба. Горнолыжный центр Рука, Rukakeksus Ltd и партнеры не причастны к этому и не несут за это ответственности.
14. Перед проездом я обязуюсь всегда проверить, свободен ли склон / кикер / приземление, нет ли там других катающихся. Я обязуюсь всегда сразу покидать зону приземления, не задерживаясь на ней.
15. Я гарантирую, что обладаю необходимой личной страховкой, которая покрывает в числе прочего тренировки на спортивных горнолыжных сооружениях.
16. Я подтверждаю и понимаю, что Rukakeskus Ltd не несет ответственности в случае моей травмы или повреждения моего снаряжения и одежды.
15. Я понимаю, что в случае, если тренировка не возможна по причине плохой погоды и плохой видимости стоимость ски-пасса и билета на пользование подушкой НЕ ВОЗМЕЩАЮТСЯ.
16. При усилении скорости ветра более 10 м/сек или с началом снежного шторма тренировка должна быть остановлена незамедлительно.
17. Подписание этого документа означает, что пользователь (ФИ ниже) подтверждает свое согласие на Условия пользования подушкой приземления, заключает договор с Rukakeskus Ltd и несет полную ответственность в случае нарушения им данных правил.

ЗАПОЛНЯЕТСЯ ЛАТИНИЦЕЙ, ПО-АНГЛИЙСКИ:

Team / Coach (name, address, phone, mail):

Athlete (name, address, phone, mail):

Date of training (from – to): /

SIGNATURE (coach in behalf of whole team or athlete)

ПОДПИСЬ (тренер за всю команду либо подпись каждого спортсмена)

---

# BAGJUMP

THE ORIGINAL

# RULES

Using the BAGJUMP® is fun, but can also possibly cause injuries. Please take some time to read the following rules. Use the BAGJUMP® at your own risk. Children must be under adult supervision. Injured riders and pregnant women are not allowed to jump.

**ATTENTION:** Being under the influence of alcohol/narcotics while interacting with the BAGJUMP™ is strictly prohibited

Die Benutzung des BAGJUMP® macht Spaß, kann aber auch zu Verletzungen führen. Nimm dir Zeit die Regeln zu lesen. Die Benutzung des BAGJUMP® erfolgt auf eigene Gefahr. Kindern ist die Benutzung nur unter Aufsicht erlaubt. Verletzte sowie schwangere Frauen dürfen nicht springen.



#### NO ALCOHOL/DRUGS

Those under the influence of alcohol or drugs are forbidden to jump. No smoking in the BAGJUMP® area.

#### KEIN ALKOHOL/DROGEN

Das Springen ist unter Alkohol- oder Drogeninfluss untersagt. Das Rauchen im Airbag-Bereich ist nicht erlaubt.



#### FOLLOW INSTRUCTIONS

Follow the instructions of the BAGJUMP® staff or the operator.

#### ANWEISUNGEN BEFOLGEN

Befolge die Anweisungen des BAGJUMP™ Teams oder des Betreibers.



#### CHECK YOUR SPEED

Start at the marked starting point for the correct speed.

#### TEMPO KONTROLLIEREN

Starten sie an der Start-Markierung um die korrekte Geschwindigkeit zu haben.



#### NO PRE-EXISTING INJURIES OR MEDICAL CONDITIONS

Pre-existing injuries or medical conditions may increase the risk of injury. Please first consult your physician.

#### BESTEHENDE VORVERLETZUNGEN UND GESUNDHEITZUSTÄNDE

Bestehende Verletzungen und Gesundheitszustände erhöhen das Verletzungsrisiko und sind zuerst mit dem behandelnden Arzt abzuklären.



#### NO BROKEN OR RACE TUNED SKI/SNOWBOARD EDGES ALLOWED

#### KEINE BESHÄDIGTEN ODER RENN-TUNED SKI/SNOWBOARD ERLAUBT



#### NO SHARP OBJECTS

Backpacks, ski poles or other dangerous objects are not allowed in the BAGJUMP®.

#### KEINE SCHARFEN GEGENSTÄNDE

Rucksäcke, Skistöcke oder andere gefährliche Gegenstände sind an BAGJUMP™ nicht erlaubt.



#### MAX. 1 PERSON ON BAGJUMP™

Wait until the previous rider has left the BAGJUMP®.

#### MAXIMAL 1 PERSON

Warte bis der Springer vor dir den BAGJUMP® verlassen hat



#### DON'T JUMP WHEN BAGJUMP™ IS DOWN

Never jump when BAGJUMP® is deflated.

#### NICHT SPRINGEN!

Nicht springen wenn keine Luft im BAGJUMP® ist



#### DON'T LAND ON YOUR HEAD

Make sure you do not land directly on your head.

#### NICHT AUF DEM KOPF LANDEND

Sorgen Sie dafür, dass Sie nicht auf dem Kopf landen



**IN CASE OF EMERGENCY, CLOSE THE JUMP, NOTIFY RESCUE SERVICES AND GIVE FIRST AID.**  
**IN CASE OF EMERGENCY, CLOSE THE JUMP, NOTIFY RESCUE SERVICES AND GIVE FIRST AID.**

**EMERGENCY SERVICES:**



**NO BACKPACKS**



**NEVER LAND ON YOUR HEAD**



**NO SKI POLES**



**NO PREGNANT WOMEN**



**MAX: 400kg/880lbs**



**NO SPRAYS OF ANY KIND**



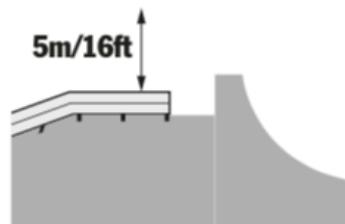
**NO SHARP OBJECTS**



**NO SMOKING WITHIN  
10m/33ft OF THE BAGJUMP**



**NO PRE-EXISTING INJURIES  
OR MEDICAL CONDITIONS**



**NO JUMPING OVER 5m/16ft  
ABOVE TOP DECK SECTION  
RECOMMENDED**